

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 167

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Freitag, 19. Juli  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Vendredi, 19 Juillet  
1940

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 167

**Redaktion und Administration:**  
Elliengerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21600  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Elliengerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21600  
Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 167

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Selnet & Cie., Montreux.  
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Hafen von Bordeaux. Port de Bordeaux.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1940. 17. Juli. Genossenschafts-Schneiderei Winterthur, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1934, Seite 2097). Josef Blasning, bisher Kassier, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt Robert Graf, von Wald (Zürich), in Winterthur, als Präsident. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen. — 17. Juli. Der Verwaltungsrat der Solum A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 159 vom 10. Juli 1940, Seite 1247), Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an andern industriellen oder kommerziellen Unternehmungen usw., hat den bisherigen Prokuristen Wilhelm Rieharz zum Direktor ernannt. Er führt nunmehr Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich wie bisher Bahnhofstrasse 22, in Zürich 1.

17. Juli. Schwimmbad-Genossenschaft «Klostergumpen» Embrach und Umgebung, Genossenschaft, in Embrach (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1935, Seite 1281), Rudolf Pfister und Emil Meier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Lüthi, von Embrach, als Präsident, und Albert Bieckl, von Pfungen, als Aktuar, beide in Embrach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

17. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Metzga Grossmetzgerei & Wurstfabrik Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1940, Seite 865), ist Hans Steinauer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Otto Ruff, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Wollgarne. — 17. Juli. Die Firma L. Josef Camenzind, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1934, Seite 3362), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Engroshandel in Wollgarnen und meldet als neues Geschäftsdomizil: Weberstrasse. Der Inhaber wohnt in Kilchberg (Zürich).

17. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Lombardbank Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 25. Mai 1940, Seite 975), ist das Mitglied Arthur Adler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Damenkonfektion usw. — 17. Juli. Die Efemag Akt.-Ges. in Liquidation, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1939, Seite 1780), Herstellung und Vertrieb von Damenkonfektion usw., verzeigt als nunmehrige Geschäftsdomizil Dufourstrasse 51, in Zürich 8.

17. Juli. Compagnie Continentale d'Importation Zurich S. A., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 178). Die Kollektivprokuren von Albert Ehrat und Cuno Maehwürth wurden in Einzelprokuren umgewandelt.

Kolonialwaren. — 17. Juli. Die Firma Joseph Benazzi-Prest, in Wald (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1924, Seite 1512), Handel in Kolonialwaren, hat den Sitz nach Tann, Gemeinde Rüti (Zürich), verlegt. Der Inhaber wohnt in Rüti (Zürich).

Handel in Alteisen und Metallen. — 17. Juli. Inhaber der Firma Otto Näf, in Zürich, ist Otto Näf, von Winznau (Solothurn), in Zürich 8. Handel in Alteisen und Metallen. Seefeldstrasse 228.

Textilwaren. — 17. Juli. Die Kollektivgesellschaft Gebrüder Zimet, Handel in und Fabrikation von Textilwaren, hat ihren Sitz von Zürich (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1939, Seite 210), nach Lausanne verlegt, wo sie unter der Firma «Zimet freres» im Handelsregister eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 162 vom 13. Juli 1940, Seite 1268). Die Gesellschaft wird daher in Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Seidenprodukte. — 17. Juli. In den Verwaltungsrat der Seferosa A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 82 vom 9. April 1940, Seite 653), Verarbeitung und Vertrieb von Seidenprodukten, sind neu gewählt worden: Dr. Helene Leder, von Brugg (Aargau), in Zürich, und Max Kaiser, von und in Horgen. Die Genannten

führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten. Der Verwaltungsratspräsident James Henderson wohnt in Glasgow.

17. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft «Unlon» Schweizerische Briket-Import-Gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1938, Seite 1482), ist Wilhelm Stiegeler ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Emil Junker, von St. Gallen, in Riehen (Baselstadt).

17. Juli. In der Emelka-Film Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. April 1940, Seite 725), ist die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Joseph Weissmann erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niderrsimmental)

1940. 17. Juli. Aus dem Vorstände der Wasserversorgungsgenossenschaft Toffenweide, Genossenschaft mit Sitz in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1935, Seite 2451), ist der Präsident Karl König infolge Todes ausgeschieden. Dessen Unterschrift ist erloschen. An der Generalversammlung vom 27. Mai 1939 ist als Präsident neu gewählt worden: Paul Küng, Karls sel., von Mels, in Erlenbach. Der Präsident und der Sekretär führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Chemisch-technische Produkte. — 1940. 29. Juni. Unter der Firma Luca Produkte G. m. b. H., Luzern, hat sich mit Sitz in Luzern auf Grund der vom 28. Juni 1940 datierten Statuten und des Errichtungsaktes vom gleichen Datum eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Der Zweck ist Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind Dr. Richard Kessler, von Thalwil, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, und Anton Jenny-Lustenberger, von und in Luzern. Die Stammeinlage beträgt für beide Gesellschafter je Fr. 10,000. Die Stammanteile sind durch käufliche Ueberlassung der Verfahrensrechte sowie bestehender Einrichtungen (Möbiliar, Maschinen) und von Vorräten, Waren, Rohmaterialien gemäss Uebernahmehinvention vom 28. Juni 1940 zu je 50 % liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter, welche die Geschäftsführung besorgen. Adresse: Pilatusstrasse 68 (bei Gesellschafter A. Jenny-Lustenberger).

Immobilien. — 11. Juli. Der am 28. Juli 1937 über die Firma Murbachereck A. G., Errichtung und Verwaltung eines Geschäfts- und Wohnhausblockes, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1937, Seite 1834), erkannte Konkurs wurde vom Konkursrichter mit Verfügung vom 2. Juli 1940 als geschlossen erklärt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister vom 7. Juni 1937 nach durchgeführter Liquidation von Amtes wegen gelöscht.

Metzgerei, Wursterei. — 11. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Jean Blättler & Söhne, Metzgerei und Wursterei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1935, Seite 1563), ist Jean Blättler, Vater, infolge Todes ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter Jean, Otto und Walter Blättler führen die Gesellschaft unter der Firma Jean Blättler Söhne unverändert weiter.

Bäckerei, Konditorei. — 11. Juli. Die Firma Frau Dahinden, Bäckerei und Konditorei, in Weggis (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1934, Seite 2428), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 11. Juli. Inhaber der Firma A. Dahinden-Amstutz, in Weggis, ist Alois Dahinden, von und in Weggis. Bäckerei und Konditorei.

Küchengeräte. — 13. Juli. Der Inhaber der Firma Walter E. Frech, in Rheinfelden (eingetragen im Handelsregister des Kantons Aargau seit dem 26. Juni 1931, S. H. A. B. Nr. 149 vom 1. Juli 1931, Seite 1434, letzte Publikation im S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1939, Seite 391), Walter Emil Frech, von Rothenfluh, nun wohnhaft in Meggen, hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Spezialhaus für neuzeitliche Küchen- und Tafelgeräte, Grosskücheneinrichtungen und Küchenmaschinen jeder Art. Spezialität: Geschirre aus rostfreiem Stahl. Haldenstrasse 5.

Öle, Fette. — 13. Juli. Inhaber der Firma Bättig-Hochstrasser, in Ebikon, ist Julius Bättig, von Zell, in Ebikon. Vertrieb von Ölen und Fetten.

13. Juli. Der Inhaber der Firma Zellweger, Schuhhaus, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 587), lebt mit seiner Ehefrau Margaretha geb. Hodel in vertraglicher Gütertrennung.

Chemisch-pharmazeutische Produkte usw. — 13. Juli. Ueber die Aktiengesellschaft unter der Firma Immun A. G. Luzern, Herstellung und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Spezialitäten und kosmetischer Produkte, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 14. Juni 1940, Seite 1086), wurde unterm 10. Juli 1940 vom Amtsgericht der Konkurs eröffnet.

**Gasthof, Metzgerei, Garage usw.** — 15. Juli. Die Firma **Josef Amrein**, Gasthof zum Löwen und Autoreparaturwerkstätte, in Büron (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1666), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Amrein», in Büron, übernommen.

**Josef Amrein**, in Büron, und **Walter Amrein**, in Bännikon-Märstetten (Thurgau), beide von Büron, haben unter der Firma **Gebr. Amrein**, in Büron, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1940 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Amrein», in Büron, übernommen hat. Josef Amrein führt allein die Unterschrift. Gasthof zum Löwen, Metzgerei und Garage mit Reparaturwerkstatt.

**Schlosserei usw.** — 15. Juli. Die Firma **Josef Suter**, mechanische Schlosserei, Installationen und Schmiede, in Weggis (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1930, Seite 2503), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Josef Suter's Erben», in Weggis, übernommen.

**Wwe. Marie Suter geb. Dahinden** und deren minderjährige Kinder **Josef, Hedwig, Magdalena, Rosemarie, Theresia** und **Margaritha Suter**, alle von und in Weggis, letztere sechs vertreten durch den Beistand **Alois Dahinden**, von und in der Gemeinde Weggis, haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde vom 12. Juli 1940 unter der Firma **Josef Suter's Erben**, in Weggis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 20. Januar 1940 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Suter», in Weggis, übernommen hat. Die Unterschrift führt allein Marie Suter-Dahinden. Mechanische Schlosserei, Schmiede, Zentralheizungen und Installationen.

**15. Juli. Handels- & Wertschriften Verwaltungen A. G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1936, Seite 1118). Das Geschäftslokal befindet sich Sempacherstrasse 1, Bureau Dr. K. E. Bloch.

**Alteisen, Metalle.** — 16. Juli. Inhaber der Firma **Karl Stöcker**, in Kriens, ist **Karl Stöcker**, von Willisau, in Kriens. Handel in Alteisen und Metallen.

#### Zug — Zoug — Zugo

**Wirtschaft.** — 1940. 8. Juli. **Josef Müller's Erben z. Ochsen**, Kollektivgesellschaft, in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 422). Die Gesellschafterin **Anna Müller** heisst nunmehr infolge Heirat **Anna Iten-Müller** und ist Bürgerin von Unterägeri. Der Ehemann hat die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. erteilt. Aus der Geschäftsnatur fällt die Metzgerei weg.

**Tuchhandlung.** — 17. Juli. Die Firma **Franz Bumbacher**, in Menzingen, Tuchhandlung (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1919, Seite 331), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**17. Juli. Die Dissag Holding Gesellschaft**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 114 vom 20. Mai 1937, Seite 1163), verzehrt als Domizil nunmehr: Bahnhofstrasse Nr. 44, z. Righof, bei Josef Iten, Versicherungen.

**Spezereien usw.** — 17. Juli. Die Firma **Josef Hürlimann, z. Gerbe**, in Walchwil, Spezerei- und Tuchhandlung, Futtermittel (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2228), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Landesprodukte, Kolonialwaren.** — 17. Juli. **Josef Hörat**, Landesprodukte- und Kolonialwarenhandlung, in Zug (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1934, Seite 158). Das Domizil befindet sich nunmehr: Baarerstrasse 47, z. «Centralhof».

**17. Juli.** Aus dem Vorstand des Vereins **Diakonieverband Ländli**, in Oberägeri (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. August 1937, Seite 1810), ist der Präsident **Rudolf Baltensperger** infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Quästor **Louis Bürgin**, von und in Basel, gewählt. Er zeichnet unverändert einzeln. Neu in den Vorstand wurde als Quästorin mit Einzelunterschrift gewählt: **Elsbeth Bollier**, von Zürich, in Oberägeri.

**17. Juli.** Die Kollektivgesellschaft **Schwester Kissling & Nadig, Erholungsheim im Lütisbach**, in Oberägeri (S. H. A. B. Nr. 283 vom 4. Dezember 1931, Seite 2586), hat sich aufgelöst und wird gelöscht. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen über an die Firma «Erholungsheim im Lütisbach, Schwester Nadig», in Oberägeri.

**17. Juli.** Inhaber der Einzelfirma **Erholungsheim im Lütisbach, Schwester Nadig**, in Oberägeri, ist Schwester **Christine Nadig**, von Chur, in Oberägeri. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Schwestern Kissling & Nadig, Erholungsheim im Lütisbach», in Oberägeri. Erholungsheim im Lütisbach.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**1940. 15. Juli.** Die **Algerische Produkte A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1922, Seite 1523), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. Juni 1940 aufgelöst worden.

**Korkhandel usw.** — 15. Juli. Die **Traber A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 285 vom 2. Dezember 1939, Seite 2412), Handel und Fabrikation in Rohkorkholzern usw., wird, nachdem das Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

**Zigarrenhandel.** — 15. Juli. Die Firma **B. Schild**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1915, Seite 1058), Zigarrengeschäft, wird, nachdem der Geschäftsbetrieb infolge Todes aufgehört hat und über den Nachlass des verstorbenen Inhabers am 29. Juni 1940 der Konkurs erkannt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

**15. Juli.** Die **Phoebus A. G. Verwaltungsgesellschaft** (S. H. A. B. Nr. 304 vom 31. Dezember 1925, Seite 2181) hat ihren Sitz von Basel nach Lausanne verlegt (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1940, Seite 1254); sie wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

**Margarine usw.** — 15. Juli. In der Kollektivgesellschaft **E. Manger & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1938, Seite 5), Fabrikation und Handel in Margarine usw., ist die Prokura des **Carl Arnold Benz** erloschen.

**Bekleidung usw.** — 15. Juli. Die Aktiengesellschaft **Magazine zum wilden Mann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1935, Seite 370), Bekleidung, Manufakturwaren usw., erteilt dem Verwaltungsratsmitglied **Peter Thurneysen** die Befugnis zur Unterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Aus dem Verwaltungsrat ist **Karl Schumacher** ausgeschieden; als neues Mitglied wurde gewählt **Louis Pfister**, von und in Basel.

**Seidenbänder usw.** — 16. Juli. Die **W. Sarasin & Co Aktiengesellschaft** in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 755), Fabrikation von

Seidenbändern usw., hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. April 1940 zur Beseitigung einer Unterbilanz das Grundkapital von 400,000 Franken durch Abschreibung der Stammaktien von Fr. 500 auf Fr. 1 um Fr. 199,600 auf Fr. 200,400 herabgesetzt, eingeteilt nunmehr in 400 Stammaktien zu Fr. 1 und 400 Vorzugsaktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend und voll einbezahlt. Ferner wurde unter Zustimmung der Sonderversammlungen der Prioritätsaktionäre und der Genussscheinhaber, beide vom 3. April 1940, der Anteil der Vorzugsaktionäre und der Genussscheinhaber am Reingewinn geändert. Die Statuten wurden entsprechend geändert, die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

**16. Juli.** Die **Genossenschaft Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Verbandes von Comestibles-Importeuren C. A. S. I. C.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 21. Oktober 1939, Seite 2147), hat in der Generalversammlung vom 11. März 1940 die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet in der französischen und italienischen Fassung nun: **Coopérative d'achat de la Société Suisse degli Importatori di Comestibili C. A. S. I. C.** und **Cooperativa della Società Svizzera degli Importatori di Comestibili C. A. S. I. C.** Die weiteren Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

**16. Juli.** Die Aktiengesellschaft **Schweizerische National-Versicherungsgesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1939, Seite 1252), hat in der Generalversammlung vom 7. Juni 1940 ihre Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Auf das Aktienkapital von Fr. 5,000,000 sind Fr. 2,000,000 einbezahlt. Der Direktor **Dr. Hans Theler** wohnt nun in Binningen.

**17. Juli.** Die Einzelfirma **Hochenauer-Pabst, Musikhaus Capitol**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1929, Seite 1787), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**17. Juli.** Inhaber der Einzelfirma **Musikhaus Capitol L. Vorburger**, in Basel, ist **Louis Theodor Vorburger-Häusel**, von und in Basel. Handel in Radioapparaten und Musikinstrumenten aller Art. Feldbergstrasse 56.

**17. Juli.** In der Aktiengesellschaft **Société Internationale de Placements**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1940, Seite 1046), wurde als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates gewählt **Carl Oswald-Speiser**, von Basel, in Lausanne.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Transporte usw.** — 1940. 16. Juli. Die seit 1. Juli 1940 im Handelsregister des Kantons Baselstadt eingetragene Aktiengesellschaft **Jacky, Maeder & Cie. A. G. (Jacky, Maeder & Cie. S. A.)**, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1940, Seite 1217), hat durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 26. Juni 1940 in St. Gallen unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Transport- und Speditionsgeschäftes, insbesondere die Durchführung internationaler Transporte. Für die Zweigniederlassung bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Für die Filiale St. Gallen zeichnen die Zeichnungsberechtigten des Hauptsitzes, nämlich: die Mitglieder der Verwaltung: **Albert Maeder-Vogt**, von Basel, in Zürich, Präsident; **Paul Maeder-Cafader**, von Basel, in Therwil, Delegierter; **Paul Jacky-Kurtz**, von und in Basel, Delegierter; **Robert Kippele-Maeder**, von Basel, in Mailand; die Direktoren: **Jules Ehinger-Kägi**, von und in Basel; **Hans Kaiser**, von Russo (Tessin), in Basel; die Prokuristen: **Albert Scheibli**, von Thalwil, in Riehen; **Adolf Boss-Bürge**, von Sigriswil, in Basel; **Edmund Ruch-Burkhardt**, von Basel, in Neue-Welt, Gemeinde Münchenstein; **Jacques Merkli-Thibaud**, von Niederhasli, in Basel. Mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung St. Gallen zeichnen die Prokuristen **Fritz Gysin**, von Basel, in Zürich und **Vinzenz Pillmeier**, von Straubenzell, in St. Gallen. Die Mitglieder der Verwaltung führen Einzelunterschrift; die Direktoren und Prokuristen Kollektivunterschrift zu zweien. St. Leonhardstrasse 31.

**Transporte usw.** — 16. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jacky, Maeder & Co.**, mit Hauptsitz in Basel und einer Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1935, Seite 1074), wird infolge Löschung des Hauptsitzes im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

**16. Juli.** Die **Kosmos Aktiengesellschaft für internationale Transporte**, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1939, Seite 404), wird infolge Sitzverlegung nach Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1940, Seite 1258), im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**1940. 15. Juli.** **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Waitensburg**, in Waitensburg (S. H. A. B. Nr. 9) vom 30. April 1934, Seite 1139). Aus dem Vorstand ist **Flurin Gabriel** ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Als Aktuar wurde der bisherige Vizepräsident **Luzi Risch** bestellt. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv oder der Verwalter allein.

**Käse, Kolonialwaren.** — 16. Juli. Die Firma **Gg. Danuser-Kunz**, Käse und Kolonialwaren, in Chur (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1939, Seite 1703), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Vermögensverwaltung.** — 17. Juli. **Praetoria Aktiengesellschaft (Praetoria Société Anonyme) (Praetoria Comp. Limited)**, Vermögensverwaltung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1933, Seite 1905). Aus dem Verwaltungsrat sind **Dr. Konrad Bloch** und **Dr. Otto Peyer** ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt **Dr. Hans Baur**, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

**Prodotti farmaceutici, ecc.** — 1940. 16 luglio. La **Rim Soc. An.**, prodotti farmaceutici, ecc., società anonima con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 15 marzo 1938, n° 62, pag. 588), è stata dichiarata fallita con decreto 6 luglio 1940 della Pretura di Bellinzona.

#### Wallis — Vajais — Valais

##### Bureau de Sion

**1940. 28 juin.** La société anonyme **Crédit Valaisan S. A.**, de siège à Sion (F. o. s. du c. du 13 avril 1939, n° 85, page 762), a, dans son assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires du 15 juin 1940, ratifié le contrat de fusion passé le 12 juin 1940, entre elle et la société anonyme «Banque Populaire Valaisanne», à Sion. L'actif et le passif sont repris par cette dernière société selon bilan arrêté au 31 mai 1940. La «Banque Popu-



laire Valaisanne» a fourni aux créanciers du «Crédit Valaisan S.A.» les sûretés exigées par l'article 748 du C.O. Le «Crédit Valaisan S.A.» est en conséquence radié du registre du commerce.

1<sup>er</sup> juillet. La société anonyme Banque Populaire Valaisanne, de siège social à Sion (F. o. s. du c. du 5 juillet 1940, n° 155, page 1218), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1940, ratifié le contrat de fusion passé en date du 12 juin 1940, avec le «Crédit Valaisan S.A.», à Sion. Cette fusion a lieu sur la base d'un bilan de cette dernière société arrêté au 31 mai 1940, indiquant un actif de 1,491,112 fr. 53 et un passif de 1,135,112 fr. 63 (abstraction faite du capital-actions de 355,000 fr.). Le prix de reprise a été fixé à 383,400 fr. et sera payé aux actionnaires du «Crédit Valaisan S.A.», par la remise de 800 actions de 250 fr. et de 183,400 fr. d'obligations de la Banque Populaire Valaisanne, réparties aux actionnaires de la société absorbée à raison de 1 action de 250 fr. et 1 obligation de 290 fr. pour une action de 500 fr. du «Crédit Valaisan S.A.». Les statuts ont été révisés. Le capital social de 800,000 fr., jusqu'ici divisé en 800 actions au porteur de 1000 fr. a été porté à 1,000,000 fr. par l'émission de 800 actions de 250 fr. et est maintenant divisé en 4000 actions au porteur de 250 fr. chacune, chaque action ancienne de 1000 fr. ayant été transformée en 4 actions de 250 fr.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

Articles d'horlogerie. — 1940. 15 juillet. La raison Emile Blum, représentation de maisons suisses et étrangères pour la vente de tous articles concernant l'horlogerie, montres, fournitures, outillage, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 11 janvier 1929, n° 8, et 14 juin 1939, n° 136), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «M<sup>me</sup> Emile Blum», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

Le chef de la maison M<sup>me</sup> Emile Blum, à La Chaux-de-Fonds, est Juliette-Alix Blum, veuve de Emile Blum, de Beggingen (Schaffhouse), à La Chaux-de-Fonds. Fournitures d'horlogerie en gros et exportation. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison «Emile Blum», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Bureaux: Rue Jaquet Droz 45.

16 juillet. Imprimerie Henri et Paul Courvoisier, Journal L'Impartial, Société Anonyme, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 avril 1926, n° 77, et 9 mai 1935, n° 107). Ensuite de décès, la signature conférée à Henri Courvoisier est radiée.

Gené — Genève — Ginevra

Société Immobilière. — 1940. 11 juillet. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 juin 1940, la Société anonyme Servette Bellevue Lettre C, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 août 1934, page 2329), a décidé: 1<sup>o</sup> De porter son capital social de 30,000 fr. à 50,000 fr., par l'émission de 80 actions de 250 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance sur la société.

2<sup>o</sup> D'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent obligatoirement être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou par la signature collective de la majorité des membres du conseil d'administration. Il n'est rien changé aux pouvoirs des administrateurs actuellement en fonctions.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Seinet & Cie., Montreux

Emprunt de fr. 150,000.—, 5 %, 1936.

Troisième publication.

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt précité sont convoqués pour le **lundi 29 juillet 1940, à 15 h., à La Rouvenaz-Montreux, Café Métropole (Salle du 1<sup>er</sup> étage)** en une

assemblée

qui aura à discuter et à se prononcer sur le projet de concordat présenté par la société en commandite Seinet et Cie. à ses créanciers.

La documentation et le projet de concordat sont à disposition de Messieurs les porteurs d'obligations en l'Etude du notaire Lederrey, à Montreux, représentant des créanciers selon art. 23 de l'O. F. du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers.

Messieurs les porteurs d'obligations qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au **27 juillet 1940**, en l'Etude du notaire Lederrey, à Montreux, qui leur remettra en échange une carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote.

Une procuration écrite est nécessaire pour représenter les obligataires à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par le représentant des créanciers. (A. A. 148<sup>r</sup>)

Montreux, le 12 juillet 1940.

La débitrice:  
Seinet & Cie.

Le représentant des obligataires:  
M. Lederrey, notaire.

# Eidgenössische Bank — Banque Fédérale

(Aktiengesellschaft)

(Société anonyme)

Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds Zürich Gené, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktiven			Bilanz per 30. Juni 1940			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	33,308,248	62	Bankenkreditoren: auf Sicht	Fr. 11,028,636.83		Bankenkreditoren: auf Sicht	11,430,723	43
Coupons	1,471,371	25	andere	402,086.60		andere		
Bankendebitoren: auf Sicht	Fr. 33,966,584.70		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	105,938,868	38	Kreditoren auf Zeit	35,237,895	60
andere	78,408.—		Einlagehefte	33,984,325	97	Kassenobligationen	39,706,250	—
Wechsel	34,044,992	70	Kassenobligationen	39,706,250	—	Checks und kurzfristige Dispositionen	1,695,088	92
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	44,122,725	91	Tratten und Akzente	Fr. 17,735,988.40		Tratten und Akzente		
Kontokorrentdebitoren:	882,733	75	davon aus der Zirkulation zurückgezogen	10,332,288.95		davon aus der Zirkulation zurückgezogen	7,403,699	45
ohne Deckung	Fr. 39,254,868.26		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	15,209	76	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	15,209	76
mit Deckung	81,738,037.77	03	Sonstige Passiven	8,172,425	85	Sonstige Passiven	8,172,425	85
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 11,240,125.60		Kautionen: Fr. 28,745,671.71			Kautionen: Fr. 28,745,671.71		
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Aktienkapital	33,000,000	—	Aktienkapital	33,000,000	—
ohne Deckung	Fr. 3,516,274.16		Ordentlicher Reservefonds	6,600,000	—	Ordentlicher Reservefonds	6,600,000	—
mit Deckung	27,209,281.93	09	Ausserordentlicher Reservefonds	10,400,000	—	Ausserordentlicher Reservefonds	10,400,000	—
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 5,991,588.47		Gewinn- und Verlustrechnung, Vortrag auf neue Rechnung	158,596	99	Gewinn- und Verlustrechnung, Vortrag auf neue Rechnung	158,596	99
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1,653,286	40						
Hypothekendarlehen	696,598	95						
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	17,738,734	15						
Syndikatsbeteiligungen	105,446	—						
Bankgebäude	6,500,000	—						
Andere Liegenschaften	343,924	40						
Sonstige Aktiven	1,156,560	10						
Debitoren für Kautionen: Fr. 28,745,671.71								
	293,743,084	35						
							293,743,084	35

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Hafen von Bordeaux

Das Kriegs-Transport-Amt teilt mit, dass es Herrn A. Bourgnon mit der Leitung und Ueberwachung des Abtransportes der in Bordeaux befindlichen schweizerischen Import- und Exportgüter betraut hat. Herr Bourgnon habe sein Bureau im Domizil des Schweizerischen Konsulates, Place Gambetta 10, in Bordeaux, eingerichtet.

Ferner wird zur Kenntnis gebracht, dass die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 25 vom 31. Januar 1940 publizierte Verfügung Nr. 2 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Erhebung von Gebühren durch die kriegswirtschaftlichen Organisationen vom 30. Januar 1940 (Gebühren für Interventionen des eidgenössischen Kriegs-Transport-Amtes und für die Tätigkeit von eidgenössischen Hafenkommissären) mit sofortiger Gültigkeit auch Anwendung findet auf Sendungen, die über Bordeaux eintreffen. 167. 19. 7. 40.

### Port de Bordeaux

L'Office de Guerre pour les Transports fait savoir qu'il a chargé M<sup>r</sup> A. Bourgnon de la Direction et surveillance de l'expédition des marchan-

dises suisses en souffrance à Bordeaux. M<sup>r</sup> Bourgnon s'est installé au domicile du Consulat Suisse à Bordeaux, Place Gambetta 10.

L'Office de Guerre pour les Transports communique en outre que l'Ordonnance n° 2 du département fédéral de l'économie publique concernant la perception de taxes par ses organismes de l'économie de guerre (Interventions de l'Office de Guerre pour les Transports et activité des commissaires fédéraux stationnés dans les ports), du 30 janvier 1940, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 25 du 31 janvier 1940, avec validité immédiate, sera appliquée également aux marchandises transitant par Bordeaux. 167. 19. 7. 40.

### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrrechnungskurse vom 19. Juli an — Cours de réduction dès le 19 juillet

Deutschland Fr. 177.15; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.10; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Schweden Fr. 105.60; Ungarn Fr. 78.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

# Die schweizerische Bleistiftfabrik Caran d'Ache in Genf stellt heute in vollendeter Qualität 700 verschiedene Blei-, Farb-, Kopier- und Tintenstifte her und empfiehlt Ihnen besonders:

- I. Serie 777** der feinste Zeichen- und Schreibstift in 17 verschiedenen, genauest abgestuften Härtegraden von 9H (grösste Härte) bis 6B (äusserste Weichheit), wovon wir B und HB zum Schreiben besonders empfehlen.
- II. Serie 778** der wunderbar gleitende Stenographenstift in 2 Härtegraden.
- III. Serien 2051 und 491** die farbigen Büro- und Kopierstifte mit dicker Mine.
- IV. Serie 999** der Dünnkern-Farbstift in 34 leuchtenden Farben zum Schreiben und Zeichnen, auch auf glattem, satiniertem Papier. Für Buchhalter und Kassiere zum Punktieren und für Statistik.
- V. Serie 2000** Spezial-Kopier- und Tintenstifte mit höchster Bruchfestigkeit:
- No. 2004** mit sehr harter Mine zum Durchschreiben, schreibt schwarz, kopiert violett,  
**No. 2028** mit mittlerer Mine zum allgemeinen Gebrauch, schreibt schwarz, kopiert violett,  
**No. 2006** mit weicher Mine, schreibt schwarz, kopiert violett.
- No. 2014** mit harter Mine zum Durchschreiben, schreibt und kopiert violett,  
**No. 2030** mit mittlerer Mine zum allgemeinen Gebrauch, schreibt und kopiert violett,  
**No. 2016** mit weicher Mine, schreibt und kopiert violett.
- No. 2018** grüner Kopierstift, **No. 2020** roter Kopierstift, **No. 2022** brauner Kopierstift und unsere Spezialität **No. 2026**, weinrot schreibend und kopierend für Unterschriften.

P 1481



Man sagt nicht mehr  
 ... ich wünsche einen Bleistift  
 man sagt: ich will einen

# Caran d'Ache

## KOSMOS A.-G.

für Internationale Transporte

Basel 21 | Telephone 3 44 07

P 838 Q

Agentur Buchs (St. G.)

## Nord- und Ost-Verkehre

### Société de l'Hôtel VICTORIA à Interlaken

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires  
 Mardi, 30 juillet 1940, à 14 $\frac{1}{4}$  heures  
 à l'Hôtel Suisse à Berne

#### ORDRE DU JOUR:

- Rapport sur la réorganisation financière de la société et les mesures d'assainissement acceptées par l'assemblée des obligataires.
- Réduction du capital-actions, selon le plan d'assainissement:
  - actions privilégiées de fr. 400. — à fr. 100. — par titre;
  - ordinaires de fr. 125. — à fr. 20. — » »
- Augmentation du capital-actions privilégiées à la somme de fr. 2,548,000. —
- Révision des statuts.
- Pouvoirs au Conseil d'administration de prendre toutes les dispositions nécessaires pour la mise à exécution des mesures d'assainissement.

Le plan d'assainissement, ainsi que le projet des statuts révisés sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. P 1647

Interlaken, le 18 juillet 1940.

Le Conseil d'administration.

## Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zurich BALE Genève

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

P 1243

### Gemeinnütziger Verein der Stadt Bern

Die von uns geschuldeten, auf der Besetzung Kapellenstrasse Nr. 4 in Bern (Frauenarbeitschule) im ersten Rang pfandversicherten Partialobligationen vom Jahre 1909 werden hiermit titelgemäss auf sechs Monate, d. h. auf den **20. Januar 1941**, zur Rückzahlung gekündigt. Das Kapital zuzüglich Zins zu 4% vom 1. Juli 1940 bis 20. Januar 1941 wird den Inhabern der Partialobligationen gegen Rückgabe der Titel auf Verfall durch die Schweiz. Volksbank in Bern zurückbezahlt. Mit dem 20. Januar 1941 hört die Verzinsung auf.

Bern, 19. Juli 1940.

Gemeinnütziger Verein der Stadt Bern:

Der Präsident: Maurer.

Der Sekretär: Dr. G. Bürliwyl, Fürsprecher. P 1629

## Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 2. August 1940, 11 Uhr, im Bankgebäude der Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich.

#### TRAKTANDEN:

- Abnahme der Jahresrechnung pro 1939/1940 und des Berichtes der Kontrollstelle sowie Decharge-Erteilung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
- Wahlen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf. P 1652

Zürich, den 18. Juli 1940.

Der Verwaltungsrat.

### Panzerschrank

ab Lager äusserst preiswert abzugeben. P 32

Union-Kassensfabrik A.-G.  
Zürich-Albisrieden.

### Commerçants et industriels

Commandez la nouvelle liste d'associations professionnelles de Suisse (plus de 780 adresses exactes, sommaire et répertoire alphabétique). Prix: fr. 2.25 contre remboursement.

F. o. s. du c. à Berne.

## Kriegsgewinnsteuer

und Beratung in allen Steuerfragen

Dr. Otto Müller

Steuerberater

Pelikanstrasse 6, Zürich 1 - Telephone 358 05

## Erbenaufruf

gemäss ZGB. Art. 555

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen werden die allfälligen Erben der am 14. Mai 1940 verstorbenen

### Simon Gertrud Johanna

geb. 1. Januar 1894, von Bottighofen, s. Zt. in Münsterlingen (Tochter des Franz Josef Simon, geb. 2. März 1852, gest. 18. August 1897, und der Klara, geb. Kaufmann, geb. 1. September 1864, gest. 4. November 1920; Schwester des Otto Simon, geb. 21. Februar 1892, gest. 4. September 1892), aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres — von der Publikation an gerechnet — beim Notariat Kreuzlingen zu melden, alles bei Vermeidung der gesetzlichen Folgen im Nichtbeachtungsfalle.

Romanshorn, den 17. Juli 1940.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen:

Dr. M. Labhart.

P 1650